

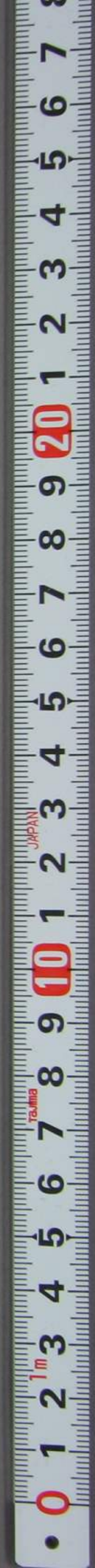


千八百七十八年五月二日刊行
横濱「ヤツパン」カゼット新聞抄譯

日本貿易銀ノ事



408



114
A 3469



六二

大正十一年四月
大隈侯爵邸
鬼頭悳次郎譯

八百七十八年五月二日
行横濱西字新聞
チャッパンガ
ト抄記

日本貿易銀ノ事

吾曹ハ「バーナン」シマツラツカ海峽中ノ島ニ
 トナス「トナ」ミシ「ドル」ルハ則チ日本ノ新貿易銀ニシテ其同
 銀「アラサル」ナ知レリ衣テ今「バーナン」ノ貨幣條例ニ就テ解
 明ナ下ス「トハ」徒学ニ属セラルベシ
 千八百六十七年第一号ノ法例中第一三四ノ西條ヲ以テ
 千八百六十七年第一号ヨリ以後香港「ドル」ル、西班牙銀「ド
 ル」ル、墨西哥銀「ドル」ル、白銀「ドル」ル、及ヒボリビア銀「ド
 ル」ト其他銀青銅ノ補助貨幣ヲ同殖民地ノ合法貨幣ト定メタ
 リ但シ右ノ補助貨幣ハ皆ナシ「ドル」ル「ス」カ教貨幣ニシテ

後
自

既ニ千八百四十七年發行ノ印度政府條約第六ニ因テ流通シ
未リシニニテ則チ英國皇帝陛下ノ造幣寮若シクハ其他何
地ニ限ラズ其分有ヨリ未發行スヘキモノナリ
之レヨリ前キ千八百七十四年一月十日ヲ以テ同殖民地鎮臺ヨ
リ一令ヲ發シテ亞米利加貿易銀、日本円銀ノ二者ヲ同地ノ
合法貨幣トナスコトニ定メリ
尔来日本政府ニテ貿易銀ト稱スル一貨幣ヲ發行セリ抑モ此貿
易銀ナルモノハ円銀トハ全ク相異ナリタル貨幣ニシテ其量目
係 品位トモ亞米利加貿易銀ト同等同一ニシテ則チ其量目四
百貳拾^{タウ}グレ^レ其品位九百ナリ然ルヲ以テ此貨幣タル實ニ
切亞米利加貿易銀ニ模造セシモノナリト云フ
然ルニ此日本貿易銀ハ未タ殖民地(新嘉坡)ニ於テ合法貨幣ト
ナス旨ノ令ヲ發セサルモノニシテ現ニ当地ノ諸銀行並ニ^ベ

あ三

ナシニ於テハ之レヲ合法貨幣トナスコトヲ拒ミタリ
蓋シ日本政府ニテハ当地ト^レト(新嘉坡近傍ノ英領殖民地ノ
總稱)ヲシテ此貿易銀ヲ合法貨幣トナスヘキ令ヲ發セシメニカ
為メニ其代理人ヲ当地ニ派遣シ以テ政府ヘ其旨ヲ申述シ
メ當時当地政府ニ於テ評議中ナリト云フ是レ昔昔カ業知スル所
ナリ
昔書ハ香港上海銀行カ日本ノ貿易銀ヲ当地ニ輸入セシ由ノ報
知ヲ得タリ是レ此貿易銀カニ於テ平價ニ賣買ナルノ模様
アルヲ以テ輸セシモノナラシ然ルニ却テ亞米利加貿易銀ハ
ニ洋銀^{メタル}ニ者ハ少ナク一分半以上ノ打歩ヲ以テ賣買セラル
ハナリ
目今当地地花ニ支那ニ流通スル諸種ノドルラ此貨ノ量目ト
性合トヲ列載スル^ル即チ左ノ如シ

歳
自

香港ドル

自一千八百六十六年
至一千八百六十八年
鑄造

量目四百
品位九百六十六
量目四百拾六
品位九百六十六

銀

新製

量目四百拾六
品位九百六十六

同

新製

量目四百拾八
品位九百八

同

一千八百七十三年
鑄造

量目四百拾七
品位九百六十九

日本山銀

量目四百拾七
品位九百六十九

亞米利加貿易銀

量目四百二十
品位九百四

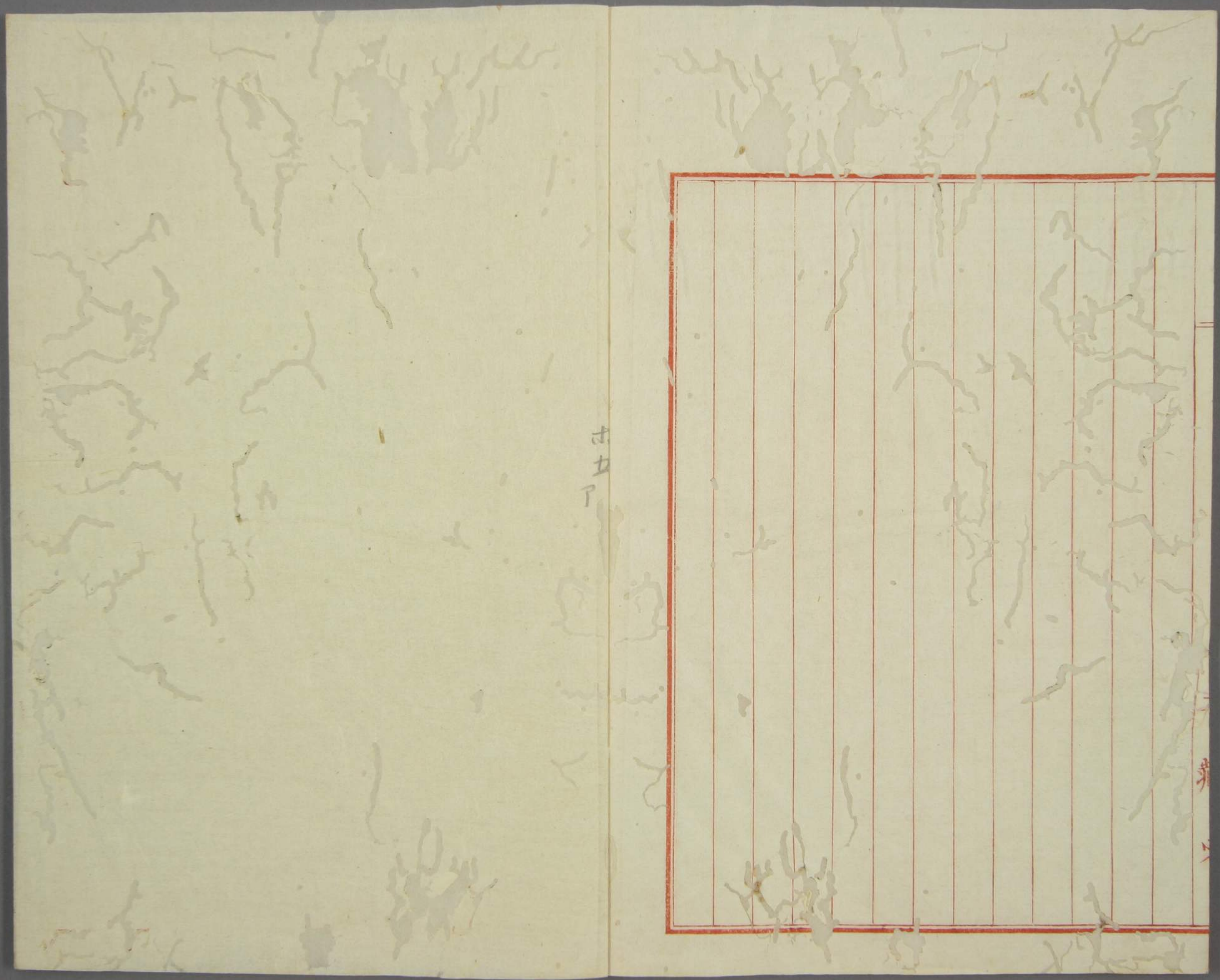
ホ

日本貿易銀

量目四百貳拾
品位九百四

新嘉坡「タムス」新聞ヨリ

歳首



ホ
カ
ア

ホ
カ
ア

